

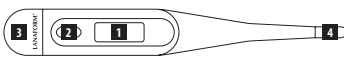


# DT-100 DIGITAL THERMOMETER

## EN Instructions

The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

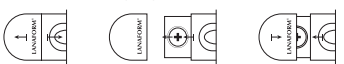
### THERMOMETER (FIG. 1)



### DISPLAY (FIG. 2)



### INSTALLING THE BATTERY (FIG. 3)



## INTRODUCTION

Thank you for choosing the LANAFORM Digital Thermometer DT-100. Combining accuracy and ease of use, this thermometer allows your baby's rectal, oral or under-arm temperature to be taken. The thermometer lends itself well to measurements being taken at home. With its ultra-flexible tip, the Digital Thermometer DT-100 is comfortable and gentle for your baby. Quick to use, it takes your temperature in just 10 seconds.

## TITLE AND DESCRIPTION OF DISPLAY SYMBOLS ON THE SHEET DESCRIBING THE PRODUCT'S FEATURES

Symbol definition	Identification	Information provided by the manufacturer
Manufacturer's details		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 38 Yangjiatang, Sandun 310030 Westlake District, Hangzhou China
Batch number		Production batch number
BF device		
Instructions for use		Follow the instructions on how to use the device
Protective rating for liquids and solids		Coding system showing the degrees of protection obtained by the electrical equipment being used, preventing access to dangerous parts and penetration by foreign solid objects and water. Provides additional information about this form of protection.
Please note: see instructions for use		Please note: consult the enclosed documents. Please read these instructions before using the device. Please also follow these instructions carefully when using the device.
Notified body		
European representative		Name: Prolinx GmbH Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf Germany Tel: 0049-2131 40519680
Electrical and electronic waste (WEEE)		The device should not be disposed of with other household waste at the end of its serviceable life.

## PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR THERMOMETER, ESPECIALLY THIS BASIC SAFETY INFORMATION

- When using this product, please make sure you follow all the instructions listed below. Any deviation from these instructions may cause injury or affect the accuracy of the readings.
- Contact a doctor if you have any concerns about the accuracy of the readings. Making any diagnosis or starting any treatment without a doctor's advice may pose a risk.
- Always keep the thermometer away from heat sources such as stoves, radiators, etc.
- Do not use this device in a room in which aerosols (sprays) are used or in a room in which oxygen is administered.
- Do not place the thermometer in direct sunlight, or expose it to high temperatures, humidity or dirt.
- Do not immerse the device in water.
- Do not drop the device and do not use it if it is damaged.
- This device must be used at an ambient temperature between 10°C/50°F and 35°C/95°F.
- Do not expose the thermometer to electric shocks.
- Do not expose this thermometer to extremes of temperature above 55°C/131°F or below -25°C/-13°F.
- Do not use the device if the relative humidity is above 80% or below 25%.
- Do not use the device in the vicinity of large electric-magnetic fields, such as those of cordless or portable telephones, etc.
- Please wait at least 30 minutes after taking a shower, exercising, eating or drinking before taking any temperature.
- It is recommended that the thermometer should be kept at room temperature for around 10 minutes before use.
- If there is a problem with your device, please contact your reseller.
- Do not try to repair the device yourself.
- Do not take the device apart as a whole. This device is not intended for use by people, including children, with limited physical, sensory or mental abilities, or by people lacking experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed beforehand on how to use the equipment by someone responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they do not play with the device.
- Only use the thermometer for its intended purpose, as described in the instructions.
- The thermometer is pre-set when it leaves the factory. You do not therefore have to calibrate the device when you first use it.
- Body temperature is generally lower in the morning and gradually rises throughout the day. Please therefore take your body temperature at the same time during the day and under the same conditions of use.
- Consult your doctor if you are taking any medicines. These might increase your body temperature.
- The device's performance may be adversely affected if the thermometer is stored or stored outdoors.
- The thermometer should only be used indoors.
- The thermometer is waterproof and can be easily cleaned and disinfected. Clean it before and after each measurement is taken with a cloth dipped in a mild, alcohol-based solution. You can disinfect the thermometer with a suitable solution. The thermometer must never be boiled.
- Keep the thermometer in its case when not in use.
- Remove the batteries if the thermometer is not to be re-used for 3 months.
- LANAFORM cannot be held responsible for any failure of the thermometer if the care and maintenance instructions are not followed.

**FEATURES**

- Rectal, oral and under-arm measurements
- Fast, 10-second measurement process
- Flexible tip
- Audible alarm
- A short beep is heard once the thermometer is started.
- One long beep is heard 10 times when the temperature reading is below 37.8°C (98.6°F).
- 3 short beeps are heard 10 times when the temperature reading is above or equal to 37.8°C (98.6°F).
- Switches off automatically: the thermometer switches off automatically after 10 seconds of inactivity.

**INFORMATION ABOUT THIS THERMOMETER**

The value of the temperature being measured varies depending on the location on the body where it is taken. For people in good health, it may vary between 0.2°C and 1°C (0.4°F and 1.8°F) on various parts of the body.

**Normal temperature ranges between different thermometers**

Temperature values	Thermometer used
Forehead temperature 35.8°C to 37.8°C (96.4°F to 98.6°F)	Forehead thermometer
Ear temperature 35.8°C to 38°C (96.4°F to 100.4°F)	Ear thermometer
Mouth temperature 35.5°C to 37.5°C (95.9°F to 98.6°F)	Ordinary thermometer
Rectal temperature 36.6°C to 38°C (96.8°F to 100.4°F)	Ordinary thermometer

**Normal temperature depending on age**

Age	Temp. °C
0-2 years	36.4 to 38
3 to 10 years	36.1 to 37.8
11-65 years	35.9 to 37.6
>65 years	35.8 to 37.5

**LANAFORM's advice**

Never compare temperatures taken with different thermometers.

Tell your doctor which thermometer you have used to take your body temperature and where on the body. Please also bear this in mind when self diagnosing.

The thermometer may overheat if it is held too long in the hand before taking your temperature. This may skew the result of the operation.

**DESCRIPTION OF THE DEVICE THERMOMETER (FIGURE 1)**

- Display screen
- STOP/START button
- Battery compartment cover
- Probe

**Display (FIGURE 2)**

- Memory button function
- Temperature reading
- Temperature unit
- Low battery indicator

**Installing the batteries (FIGURE 3)**

- Remove the battery compartment cover.
- Insert 1 LR41 battery (supplied) into the compartment, making sure it is facing the right way. The positive (+) and negative (-) polarity symbols are displayed inside the compartment cover.
- Replace the cover.

**Replacing used batteries**

If the low-battery symbol lights up when the thermometer is switched on, replace the battery with a new one.

**SETTING Selection of the unit**

If the thermometer is switched off, switch it on by pressing it continuously for 3 seconds to select a unit of measurement. After 3 seconds, the screen will display either 'C', or 'F'. Start the operation if the unit displayed on the screen does not meet your expectations.

**INSTRUCTIONS FOR USE Measurement process Measuring body temperature**

Remove the protective film covering the battery compartment before using your thermometer for the first time.

- To start the thermometer, press the STOP/START button briefly. A short audible signal indicates that the device is switched on and all the existing icons will appear on the screen for a second.
- To 'C' (°C) and the value of the last measurement taken (memory function) appear one after the other and briefly on the screen.
- The 'C' (°C) measuring symbol then flashes and the thermometer is therefore ready for use.
- The 'C' (°C) measuring symbol then flashes and the thermometer is therefore ready for use. The measuring process ends when the temperature stabilises. An audible signal (10 long beeps) is then heard, the 'C' (°C) constantly flashes when the value of the temperature taken is permanently displayed.

**Storing readings**

The thermometer automatically stores the last reading and it is briefly displayed on the screen before every temperature is taken.

**DECLARATION OF CONFORMITY Declaration of compliance CE 0197**

**Medical device Category IIa.**

We, the company LANAFORM SA, declare that the medical device Digital Thermometer DT-100 LA090113 complies with European Directive 93/42/EEC concerning medical devices and its most recent amendment 2007/47/EC.

**CONTACT INFORMATION The device is manufactured by:**  
Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 38 Yangjiatang, Sandun / 310030 / Westlake District / Hangzhou China

**The device is distributed by:**  
LANAFORM SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

**Authorised European representative:**  
Name: Prolinx GmbH / Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf, Germany / Tel: 0049-2131 40519680

**FR Manuel d'instruction**

Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se valent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

**THERMOMÈTRE (FIG. 1)**

**INSTALLATION BATTERIE (FIG. 3)**

**INTRODUCTION**

Nous vous remercions d'avoir acheté le Digital Thermometer DT-100 de LANAFORM. Alliant précision et simplicité d'usage, ce thermometer permet la mesure de la température rectale, orale ou axillaire de votre bébé. Le thermometer est adapté aux mesures à domicile. Grâce à son embout ultra flexible, le Digital Thermometer DT-100 assure confort et douceur à votre bébé. Rapide, il mesure votre température en 10 secondes seulement.

**TITRE ET DESCRIPTION DES SYMBOLES GRAPHIQUES SUR LA PLAQUETTE DES CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT**

Coordonnées du fabricant	Identification	Informations associées du fabricant
Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 38 Yangjiatang, Sandun 310030 Westlake District, Hangzhou China		
Numéro de lot		Numéro de lot de production
Appareil type BF		
Manuel d'utilisation		Respectez les consignes du mode d'emploi.
Indice de protection contre les corps liquides et solides		Système de codification indiquant les degrés de protection procurés par une enveloppe de matériel électrique contre l'accès aux parties dangereuses et contre la pénétration de corps solides étrangers ou celle de l'eau. Fournit des informations complémentaires relativement à cette protection.
Attention, voir notice d'instructions		Attention, consultez les documents joints. Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Veuillez également suivre attentivement ces instructions lors de l'utilisation de l'appareil.
Organisme notifié		
Représentant Européen		Name: Prolinx GmbH Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf Germany Tel: 0049-2131 40519680
Déchet d'équipement électrique et électronique (DEEE)		L'appareil ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie.

**ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE**

All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.

When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law. Prior to disposal, please remove the battery and dispose of it at a collection point so that it can be recycled.

**Under no circumstances should spent batteries be disposed of with household waste!**

**LIMITED WARRANTY**

LANAFORM guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM's control.

LANAFORM may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM's Service Centre. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM's Service Centre will render this guarantee void.

**VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE THERMOMÈTRE, EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES**

- Veillez vous assurer, lors de l'utilisation de ce produit, de vous conformer à tous les points mentionnés ci-dessous. Toute divergence par rapport à ces points pourrait causer des incidences sur la précision des relevés.
- Contactez un médecin pour toute précision concernant la température relevée. L'établissement d'un diagnostic et la mise en place d'un traitement sans l'avis d'un médecin peuvent présenter un risque.
- Éloignez toujours le thermometer des sources de chaleur telles que les poêles, radiateurs.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce ou des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où l'oxygène est administré.
- N'exposez pas le thermometer directement aux rayons du soleil, à des températures élevées, à l'humidité ou à la saleté.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Né laissez pas tomber l'appareil et n'utilisez pas s'il est endommagé.
- Cet appareil doit être utilisé lorsque la température ambiante lors de sa première utilisation.
- N'exposez pas le thermometer aux chocs électriques.
- N'exposez pas ce thermometer à des conditions de températures extrêmes, supérieures à 55°C/131°F ou inférieures à -25°C/-13°F.
- N'utilisez pas l'appareil si l'humidité relative est supérieure à 80% ou inférieure à 25%.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de champs électromagnétiques importants, par exemple, ceux des téléphones sans fil, portables.
- Avant toute mesure de température, veuillez patienter au moins 30 minutes après une douche, de l'exercice, avoir mangé ou bu.
- Ne démontez pas l'appareil dans son intégralité.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez exclusivement le thermometer suivant l'usage qui lui est destiné et qui est décrit dans ce manuel.
- Le thermometer est pré-paramétré en sortie d'usine. Il n'est donc pas nécessaire d'établir l'appareil lors de sa première utilisation.
- D'une manière générale, la température corporelle est plus basse le matin et augmente au fur et à mesure de la journée. Veillez donc à mesurer votre température corporelle au même moment de la journée et dans les mêmes conditions d'utilisation.
- Consultez votre médecin si vous prenez des traitements médicamenteux. Cela risquerait d'augmenter votre température corporelle.
- La performance de l'appareil peut être dégradée si le thermometer est utilisé ou entreposé à l'extérieur.
- Le thermometer convient pour un usage intérieur uniquement.

**CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS**

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri pour commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis en centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales. Retirez préalablement la pile et déposez-la dans une benne de collecte afin qu'elle soit recyclée.

**Les piles usées ne doivent en aucune façon être mises aux ordures ménagères!**

**GARANTIE LIMITÉE**

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessus.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une utilisation normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

**DECLARATION OF CONFORMITY Declaration of compliance CE 0197**

**Medical device Category IIa.**

We, the company LANAFORM SA, declare that the medical device Digital Thermometer DT-100 LA090113 complies with European Directive 93/42/EEC concerning medical devices and its most recent amendment 2007/47/EC.

**CONTACT INFORMATION The device is manufactured by:**  
Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 38 Yangjiatang, Sandun / 310030 / Westlake District / Hangzhou China

**The device is distributed by:**  
LANAFORM SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

**Authorised European representative:**  
Name: Prolinx GmbH / Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf, Germany / Tel: 0049-2131 40519680

**CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS**

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri pour commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis en centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales. Retirez préalablement la pile et déposez-la dans une benne de collecte afin qu'elle soit recyclée.

**Les piles usées ne doivent en aucune façon être mises aux ordures ménagères!**

**GARANTIE LIMITÉE**

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessus.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une utilisation normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Mesure rectale, orale et axillaire
- Mesure rapide en 10 secondes
- Embout flexible
- Alertes sonores
- Un bip court retentit une fois à la mise en marche du thermometer.
- Un bip long retentit 10 fois quand la température relevée est inférieure à 37,8 °C (98,6 °F).
- 3 bips courts retentissent 10 fois quand la température relevée est supérieure ou égale à 37,8 °C (98,6 °F).
- Fonction d'arrêt automatique: Le thermometer s'éteint automatiquement au bout de 10 secondes d'inactivité.

**INFORMATION CONCERNANT CE THERMOMÈTRE**

La valeur de la température mesurée varie selon l'endroit du corps où elle est prise. Chez les personnes en bonne santé, la variation peut être comprise entre 0,2 °C et 1 °C (0,4 °F et 1,8 °F) à divers endroits du corps.

**Plages de température normale entre différents thermomètres**

Température frontale	Valeurs de température	Thermomètre utilisé
Température frontale	35,8 °C à 37,8 °C (96,4 °F à 98,6 °F)	Thermomètre frontal
Température auriculaire	35,8 °C à 38 °C (96,4 °F à 100,4 °F)	Thermomètre auriculaire
Température orale	35,5 °C à 37,5 °C (95,9 °F à 98,6 °F)	Thermomètre ordinaire
Température rectale	36,6 °C à 38 °C (96,8 °F à 100,4 °F)	Thermomètre ordinaire

**Température normale selon l'âge**

Age	Temp. °C
0 à 2 ans	36,4 à 38,0
3 à 10 ans	36,1 à 37,8
11 à 65 ans	35,9 à 37,6
>65 ans	35,8 à 37,5

**CONSEIL LANAFORM**

Ne comparez jamais des températures prises avec des thermomètres différents.

Indiquez à votre médecin avec quel thermometer vous avez mesuré la température corporelle et à quel endroit du corps. Tenez-en également compte lors d'un autodiagnostic.

Le thermometer peut se réchauffer s'il est gardé trop longtemps en main avant la prise de température. Cela peut fausser le résultat de l'opération.

**DESCRIPTION DE L'APPAREIL Thermomètre (FIGURE 1)**

- Écran d'affichage
- Bouton MARCHE/ARRÊT
- Couvercle du compartiment à piles
- Sonde

**Écran (FIGURE 2)**

- Mode de mise en mémoire
- Relève de température
- Unité de température
- Indicateur de pile faible

**Installation des piles (FIGURE 3)**

- Retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez 1 pile LR41 (fournie) dans le compartiment en veillant à la placer dans le bon sens. Les symboles de polarité positive (+) et négative (-) sont indiqués à l'intérieur du compartiment à pile.
- Refermez le couvercle.

**Remplacement des piles usagées**

Si le symbole de pile faible s'allume dès la mise en marche du thermometer, remplacez la pile usagée par une pile neuve.

**PARAMÉTRAGE Sélection de l'unité**

Le thermometer est éteint, allumez-le en appuyant en continu pendant 3 secondes pour sélectionner une unité de mesure. Au bout de 3 secondes, l'écran affichera soit 'C', soit 'F'. Recommencez alors l'opération si l'unité affichée à l'écran ne correspond pas à vos attentes.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION Prise de mesure**

**Mesure de la température corporelle**

Veillez à retirer le film protecteur situé dans le compartiment à piles avant d'utiliser votre thermometer pour la première fois.

Pour allumer le thermometer, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT. Un bref signal sonore indique que l'appareil est allumé et l'ensemble des icônes existantes apparaissent à l'écran pendant une seconde.

La mention «Lo °C (Lo °F)» ainsi que la valeur de la dernière mesure prise (fonction mémoire) apparaissent successivement et brièvement à l'écran.

Le symbole de mesure «C» (°C) clignote alors et le thermometer est ainsi prêt à l'emploi.

Pendant la prise de mesure, la température et le symbole «C» (°C) clignotent. La mesure est terminée lorsque la température se stabilise. Un signal sonore (10 longs bips) se fait alors entendre, le symbole «C» (°C) clignote alors et la valeur de la température mesurée s'affiche fixe.

Si la température mesurée est inférieure à 32 °C (89,6 °F), l'unité de mesure «C» (°C) clignote et la mention «Lo °C (Lo °F)» s'affichera à l'écran. Si la température mesurée est supérieure à 42,9 °C (109,2 °F), l'unité de mesure «C» (°C) clignote et la mention «Hi °C (Hi °F)» s'affichera alors à l'écran.

**MISE EN MÉMOIRE**

Rappel des relevés mis en mémoire

Le thermometer stocke automatiquement le dernier relevé de mesure et s'affiche brièvement à l'écran avant chaque prise de température.

**ENTRETIEN ET MAINTENANCE**

Entretien du thermometer

- Le thermometer est étanche et peut-être aisément nettoyé et désinfecté. Nettoyez-le avant et après chaque mesure avec un chiffon imbibé d'une solution douce à base d'alcool. Vous pouvez désinfecter le thermometer avec une solution adaptée. Le thermometer ne doit jamais être bouilli.
- Conservez le thermometer dans son étui lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Retirez les piles si le thermometer ne doit pas être réutilisé avant 3 mois.

**DECLARATION OF CONFORMITY Declaration of compliance CE 0197**

**Medical device Category IIa.**

We, the company LANAFORM SA, declare that the medical device Digital Thermometer DT-100 LA090113 complies with European Directive 93/42/EEC sur les dispositifs médicaux et de son dernier amendement 2007/47/CE.

**INFORMATION DE CONTACT L'appareil est fabriqué par:**  
Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 38 Yangjiatang, Sandun / 310030 / Westlake District / Hangzhou China

**L'appareil est distribué par:**  
LANAFORM SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

**Representant autorisé européen:**  
Name: Prolinx GmbH / Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf, Germany / Tel: 0049-2131 40519680

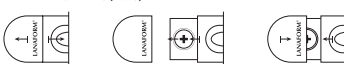
**NL Instructieboekje**

De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkijmet het product niet perfect is.

**THERMOMETER (FIG. 1)**

**DISPLAY (FIG. 2)**

### INSTALLATIE BATTERIJ (FIG. 3)



### INLEIDING

Wij danken u voor de aankoop van de *Digital Thermometer DF-100* van LANAFORM.

Met deze thermometer, die precisie en gebruiksvriendelijkheid combineert, kunt u de rectale, orale of axillaire temperatuur van uw baby meten. De thermometer is geschikt voor thuisgebruik. Dankzij zijn zeer soepele uiteinde is de *Digital Thermometer DF-100* zeer comfortabel en zacht voor uw baby. Hij is met de temperatuur van uw baby zeer snel in slechts 10 seconden.

### BENAMING EN OMSCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE SYMBOLEN OP HET PRODUCTINFORMATIE LABEL

Definitie van het symbool	Identificatie	Aanvullende informatie van de fabrikant
Contactgegevens van de fabrikant		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 38 Yangjatang, Sandun 310030 Westlake District, Hangzhou China
Partijnummer		Productiepartijnummer
Type BF-apparaat		
Gebruikshandleiding		Volg de richtlijnen van de gebruiksaanwijzing
Beschermingsfactor tegen vloeibare en vaste stoffen		Codificatiesysteem met vermelding van de beschermingsgraden van een omhulsel van elektrisch materiaal om toegang tot gevaarlijke onderdelen onmogelijk te maken en het binnengedringen van vreemde vaste stoffen of water te vermijden. Levert aanvullende informatie met betrekking tot deze bescherming.
Let op: lees de gebruiksaanwijzing		Let op: raadpleeg de bijgevoegde documenten. Lees deze instructies voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem deze instructies ook nauwkeurig in acht tijdens het gebruik van het apparaat.
Aangemelde instantie		
Vertegenwoordiger in Europa		Name: Prolinx GmbH Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf Germany Tel: 0049-2131 40519680
Afgekeerde elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)		Het apparaat mag niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid wanneer het niet meer bruikbaar is.

### ZIEZ VOÓR HET GEBRUIK VAN DE THERMOMETER ALLE INSTRUCTIES EN IN HET BIJZONDER DEZELFDE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Zorg ervoor dat u zich bij het gebruik van dit product houdt aan alle onderstaande voorschriften. Niet-naleving van deze voorschriften kan de nauwkeurigheid van de metingen beïnvloeden.

- Neem eventueel contact op met een arts voor meer informatie in verband met de gemeten temperatuur. Een diagnose stellen en een behandeling instellen zonder het advies van een arts kan een risico inhouden.
- Houd de thermometer altijd uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, enz.
- Gebruik dit apparaat niet in ruimten waar spuitbussen (sprays) worden gebruikt of waar extra zuurstof is voorzien.
- Stel de thermometer niet rechtstreeks bloot aan zonnestralen, hoge temperaturen, vochtigheid of vuil.
- Dompel het apparaat niet in water onder.
- Laat het apparaat niet vallen en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Dit apparaat moet worden gebruikt bij een omgevings temperatuur tussen 10 °C /50,0 °F en 35 °C /95 °F.

- Stel de thermometer niet bloot aan elektrische schokken.
- Stel deze thermometer niet bloot aan extreme temperaturen, hoger dan 50 °C /131 °F of lager dan -20 °C /-13 °F.
- Gebruik het apparaat niet bij een relatieve luchtvochtigheidsgraad hoger dan 80% of lager dan 25%.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van sterke elektromagnetische velden zoals die van draadloze of mobiele telefoons, ...
- **Wicht!** Nadat u hebt gedoucht, gesport, gespeelt of gebruikt minstens

### KENMERKEN

- Rectale, orale en axillaire meting
- Snelle meting in 10 seconden
- Soepele uiteinde
- Geluidsalarmer
- 1 Er klinkt een keer een korte pieptoon bij het aanzetten van de thermometer.
- 2 Er klinkt 10 keer een lange pieptoon wanneer de gemeten temperatuur lager is dan 37,8 °C (98,6 °F).
- 3 Er klinken 10 keer 3 korte pieptonen wanneer de gemeten temperatuur 37,8 °C (98,6 °F) of hoger is.

### \* Automatische uitschakeling : de thermometer wordt na 10 minuten inactiviteit automatisch uitgeschakeld.

**INFORMATIE OVER DEZE THERMOMETER**  
De waarde van de gemeten temperatuur varieert naar gelang van de plaats op het lichaam waar de meting plaatsvindt. Bij gezonde mensen kan dat variëren tussen 0,2 °C en 1 °C (0,4 °F tot 1,8 °F) naar gelang van de plaats op het lichaam.

### Normaal temperatuurbereik tussen verschillende thermometers

	Temperatuurwaarden	Gebruikte thermometer
Frontale temperatuur	35,8 °C tot 37,8 °C (96,4 °F tot 98,6 °F)	Frontale thermometer
Oortemperatuur	35,8 °C tot 38 °C (96,44 °F tot 100,4 °F)	Oorthermometer
Orale temperatuur	35,5 °C tot 37,5 °C (95,9 °F tot 98,6 °F)	Gewone thermometer
Rectale temperatuur	36,6 °C tot 38 °C (96,8 °F tot 100,4 °F)	Gewone thermometer

Normale temperatuur volgens de leeftijd	
Leeftijd	Temp. °C
0 tot 2 jaar	36,4 tot 38,0
3 tot 10 jaar	36,1 tot 37,8
11 tot 65 jaar	35,9 tot 37,6
> 65 jaar	35,8 tot 37,5

### Advies LANAFORM

Vergelijk nooit temperaturen die met verschillende thermometers zijn gemeten. Vertel uw arts met welke thermometer u de lichaamstemperatuur hebt gemeten, en op welke plaats van het lichaam. Hou daar ook rekening mee als u zelf een diagnose stelt.

De thermometer kan warm worden, als u hem te lang vasthoudt voordat u de temperatuur meet. Dat kan het resultaat beïnvloeden.

### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (AFBEELDING 1)

- 1 Display
- 2 AAN/UIT-knop
- 3 Klep batterijvak
- 4 Sonde

### Display (AFBEELDING 2)

- 1 Modus geheugenfunctie
- 2 Opmeting temperatuur
- 3 Eenheid van temperatuur
- 4 Indicator lage batterij

### Installatie van de batterijen (AFBEELDING 3)

- 1 Verwijder de klep van het batterijvak.
- 2 Plaats 1 LR41-batterij (meegelieferd) in het batterijvak en let erop dat ze in de juiste richting wordt geplaatst. De symbolen voor positieve (+) en negatieve (-) polariteit zijn aangegeven op de binnenzijde van het batterijvak.
- 3 Sluit de klep.

### Verpakking van gebruikte batterijen

Indien na inschakeling van de thermometer het symbool 'batterijen leeg' oplicht, moet u de lege batterij vervangen door een nieuwe.

### INSTALLERING VAN DE EENHEID

De thermometer is uitgeschakeld, schakel hem in in door gedurende 3 seconden te drukken om een meeteenheid te selecteren. Na deze 3 seconden geeft het scherm wel "°C" of "°F" weer. Herhaal de handeling indien de eenheid op de display niet overeenkomt met uw verwachtingen.

### GEBRUIKSAANWIJZINGEN

#### Meting

#### Meting van de lichaamstemperatuur

- 1 Druk kort op de AAN/UIT-knop om de thermometer te inschakelen. Een korte pieptoon geeft aan dat het apparaat is ingeschakeld en alle bestaande pictogrammen verschijnen een seconde op het scherm.
- 2 De vermelding "Lo" ("Lo °F") en de waarde van de laatste meting (geheugenfunctie) verschijnen kort achtereen op het scherm.
- 3 Het meet symbool "°C" ("°F") gaat dan knipperen en dan is de thermometer klaar voor gebruik.
- 4 Tijdens de meting knipperen de temperatuur en het symbool "°C" ("°F"). Als de temperatuur stabiel blijft, is de meting voltooid. Er klinkt een geluidssignaal (10 lange pieptonen), het symbool "°C" ("°F") kniptert altijd als de waarde van de gemeten temperatuur vast wordt gegeven.

#### ▲ Als de gemeten temperatuur lager is dan 32 °C (89,6 °F) kniptert de meeteenheid "°C" ("°F") en verschijnt de melding "Lo" ("Lo °F") op het scherm. Als de gemeten temperatuur hoger is dan 42,9 °C (109,9 °F) kniptert de meeteenheid "°C" ("°F") en verschijnt de melding "Hi" ("Hi °F") op het scherm.

#### GEHEUGENFUNCTIE

#### Overzicht van de opmetingen die in het geheugen worden bewaard

De thermometer slaat de laatste meting automatisch op en geeft deze kort weer op het scherm voor elke temperatuurmeting.

#### ONDERHOUD EN REINIGING

##### Onderhoud van de thermometer

- De thermometer is waterdicht en kan gemakkelijk gereinigd en gedesinfecteerd worden. Reinig hem na elke meting met een doek met een milde oplossing op basis van alcohol. U kunt de thermometer ontsmetten met een aangepaste oplossing. De thermometer mag nooit gekookt worden.
- Bewaar de thermometer in het bijbehorende etui wanneer hij niet wordt gebruikt.
- Verwijder de batterij als de thermometer langer dan 3 maanden niet zal worden gebruikt.

#### ▲ LANAFORM kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een fout van de thermometer indien de instructies voor onderhoud en reiniging niet zijn nageleefd.

### TECHNISCHE KENMERKEN

Beschrijving	Digitale thermometer
Display	Digitaal LCD-display
Meetplaatsen	Rectaal, oraal, axillaire
Temperatuurbereik	32 °C - 42,9 °C (90,0 °F - 109,9 °F)

Eenheid van temperatuur	°C/°F
Resolutie van de display	0,1 °C/°F
Precisie	±0,1 °C (±0,2 °F) (bereik 35,5-42,0 °C (95,9-107,6 °F)) ±0,2 °C (±0,4 °F) (onder de 35,5 °C en boven de 42,0 °C) (onder de 95,9 °F en boven de 107,6 °F)
Geheugenfunctie	Opslaan van de laatste meting
Geluidssignaal	Er klinkt een keer een korte pieptoon bij het aanzetten van de thermometer. Er klinkt 10 keer een lange pieptoon wanneer de gemeten temperatuur lager is dan 37,8 °C (98,6 °F). Er klinken 10 keer 3 korte pieptonen wanneer de gemeten temperatuur 37,8 °C (98,6 °F) of hoger is.
Voedingsbron	1 x LR41 (DC 1,55V) (meegelieferd)
Automatische uitschakeling	Na 10 minuten
Gewicht van de thermometer	Ongeveer 10 g
Afmetingen van de thermometer	12,3 (lang) x 1,7 (breed) x 0,9 (hoog) mm
Levensduur van de batterijen	Kan tot 200 uur worden gebruikt in normale omstandigheden
Accessoires	Gebruiksaanwijzing
Werkingsvoorwaarden	10,0-35,0 °C (50,0-95,0 °F)
Opslagvoorwaarden	Temperatuur: -25,0-+55,0 °C (-13,0-+131,0 °F) Relatieve vochtigheid: 25% RH-80% RH Let erop dat de thermometer niet kan vallen en niet wordt blootgesteld aan zout of regen.

### ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING

De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.

Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen. Verwijder de batterij en deponeer deze in een inzamelzak voor deze gerecycleerd kan worden.

#### ▲ De gebruikte batterijen mogen op geen enkele manier bij het huishoudelijk afval geplaatst worden!

### BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

#### LANAFORM dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM geen controle over heeft.

LANAFORM kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevloegschade, nietrechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM Service Center. Elk onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevrouwrd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM Service Center annuleert deze garantie.

### CONFORMITEITSVERKLARING

Conformiteitsverklaring CE 0197  
Medisch hulpmiddel  
Klasse IIa

Wij, Vennoetschap LANAFORM NV, verklaren dat het medische apparaat *Digital Thermometer DF-100* LA091133 conform is aan de Europese Richtlijn 93/42/EG betreffende medische hulpmiddelen, evenals aan de laatste wijziging 2007/47/EG.

### CONTACTGEGEVENS

Het apparaat wordt vervaardigd door:  
Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 38 Yangjatang, Sandun / 310030 Westlake District / Hangzhou China

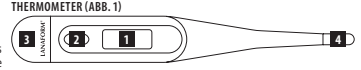
Het apparaat wordt verdelrd door:  
LANAFORM SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

Bevoegd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap:  
Naam: Prolinx GmbH / Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf, Germany / Tel: 0049-2131 40519680

### DE Bedieningshandleiding

In deze Handleiding en de verpakking bevatten Foto's en andere afbeeldingen des Products sind so wirklichteigetreue wie möglich, es kann jedoch keine Vollständige Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.

### THERMOMETER (ABB. 1)



### DISPLAY (ABB. 2)



### EINLEGER DER BATTERIEN (ABB. 3)



### EINLEITUNG

Sie haben sich für den Kauf des *Digital Thermometer DF-100* von LANAFORM entschieden – vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Dieses Thermometer ist sowohl präzise als auch benutzerfreundlich und eignet sich zum Messen der Temperatur Ihres Babys rektal, oral oder unter dem Arm. Das Thermometer eignet sich für den Einsatz im häuslichen Bereich. Dank des extrem biegsamen Endes garantiert das *Digital Thermometer DF-100* Ihrem Baby Komfort und eine sanfte Behandlung. Zudem ist es schnell und kann die Temperatur Ihres Babys in nur 10 Sekunden erfassen.

### NAME UND BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SYMBOLE AUF DEM ETIKETT MIT DEN PRODUKTMERKMALEN

Symbole/Definition	Identifikation	Informationen über den Hersteller
		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 38 Yangjatang, Sandun 310030 Westlake District, Hangzhou China
		Produktionslosnummer
		Benutzerhandbuch
		Achtung, Gebrauchsanleitung beachten!
		Benannte Stelle
		Europäische Vertretung
		Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie)

### LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE IHR THERMOMETER VERWENDEN. WESBESONDERE DIESE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSAUFWISUNGEN

- Stellen Sie bitte bei Verwendung dieses Produktes sicher, dass Sie sich an alle im Folgenden erwähnten Punkte halten. Jedes Nichtbefolgen oder Abweichen von einem dieser Hinweise könnte sich negativ auf die Genauigkeit der Messwerte auswirken.
- Ziehen Sie zur Interpretation der Messwerte einen Arzt zu Rate. Die Selbstdiagnose und Einleitung einer Behandlung ohne Rücksprache mit dem Arzt können ein Gesundheitsrisiko darstellen.
- Halten Sie das Thermometer stets fern von Hitzequellen wie z. B. Pfannen, Heizkörper, usw.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) benutzt werden oder in einem Zimmer, in dem Sauerstoff zugeführt oder verabreicht wird.
- Das Thermometer darf nicht direkt Sonnenbestrahlung und keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden und ist vor Feuchtigkeit und Schmutz fernzuhalten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen und benutzen Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Dieses Gerät ist bei einer Raumtemperatur zwischen 10 °C /50,0 °F und 35 °C /95 °F zu verwenden.
- Setzen Sie das Thermometer keinen Strömungen aus.
- Setzen Sie dieses Thermometer keinen extremen Temperaturen aus, weder über 55 °C /131 °F noch unter -25 °C /-13 °F.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die relative Luftfeuchtigkeit über 80% oder unter 25% beträgt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern wie z. B. solchen von schnurlosen Telefonen oder Mobiltelefonen.
- Warten Sie nach einer Dusche, starker

### PRODUKTMERKMALE

- Rektale, orale Messung und unter dem Arm
- Schnelle Messung innerhalb von 10 Sekunden
- Biegsames Endstück
- Akustisches Alarmsignal
- Wenn das Thermometer eingeschaltet wird, ist ein kurzer Piepton zu hören.
- Wenn die gemessene Temperatur unter 37,8 °C (98,6 °F) liegt, ist 10-mal ein langer

Piepton zu hören.

3 kurze Warnsignale ertönen 10-mal, wenn der Messwert 37,8 °C (98,6 °F) betragt oder überschreitet.

Automatische Abschaltfunktion : nach 10 Minuten ohne Betätigung oder Messung schaltet sich das Thermometer automatisch ab.

### INFORMATIONEN ZU DIESEM THERMOMETER

Die Messwerte hängen von der Körperstelle ab, an der gemessen wird. Bei gesunden Personen können die Messergebnisse je nach Körperregion zwischen 0,2 °C und 1 °C (0,4 °F bis 1,8 °F) variieren.

### Normbereich nach verwendetem Thermometer

Messwerte	Verwendetes Thermometer
Messung an der Stirn	35,8 °C bis 37,8 °C (96,4 °F bis 98,6 °F)
Messung am Ohr	35,8 °C bis 38 °C (96,44 °F bis 100,4 °F)
Orale Messung	35,5 °C bis 37,5 °C (95,9 °F bis 98,6 °F)
Rectale Messung	36,6 °C bis 38 °C (96,8 °F bis 100,4 °F)

### Normbereich nach Alter

Alter	Temp. °C
0 bis 2 Jahre	36,4 bis 38,0
3 bis 10 Jahre	36,1 bis 37,8
11 bis 65 Jahre	35,9 bis 37,6
> 65 Jahre	35,8 bis 37,5

### Hinweis von LANAFORM

Vergleichen Sie keine Temperatur, die mit verschiedenen Thermometern gemessen wurden.

Informieren Sie Ihren Arzt darüber, mit welchem Thermometer und an welcher Körperstelle die Temperatur gemessen wurde. Berücksichtigen Sie dies auch bei der Eigen diagnosis.

Wenn das Thermometer zu lange vor der Temperaturmessung in den Händen gehalten wird, kann es sich aufwärmen. Das kann zu einem falschen Messergebnis führen.

### BESCHREIBUNG DES GERÄTS

#### Thermometer (ABBILDUNG 1)

- 1 Display
- 2 Taste EIN/AUS
- 3 Batterieabdeckung
- 4 Sonde

#### Display (ABBILDUNG 2)

- 1 Speichermodus
- 2 Temperaturwert
- 3 Temperaturbereich
- 4 Batteriestandsanzeige

#### Einlegen der Batterien (ABBILDUNG 3)

- 1 Die Batterieabdeckung entfernen.
- 2 Setzen Sie 1 LR41-Batterie ein (im Lieferumfang begriffen) und achten Sie darauf, dass sie richtig positioniert ist. Die Symbole für positive (+) und negative (-) Polarität sind innen im Batteriefach dargestellt.
- 3 Verschließen Sie die Abdeckung wieder.

#### Austausch der verbrauchten Batterien

Wenn bei Einschalten des Thermometers die Batteriestandsanzeige aufleuchtet, ist ein Batteriewechsel notwendig.

### EINSTELLUNGEN

#### Auswahl der Einheit

Im ausgeschalteten Zustand 3 Sekunden lang auf den Einschaltknopf drücken, um eine Maßeinheit auszuwählen. Nach Ablauf der 3 Sekunden werden auf dem Bildschirm entweder "°C" oder "°F" angezeigt. Wenn nicht die von Ihnen gewünschte Maßeinheit angezeigt wird, den Vorgang einfach wiederholen.

#### BEDEIUNGSAUSWEISUNG

#### Temperaturmessung

#### Messung der Körpertemperatur

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Thermometers den Isolationsstreifen im Batteriefach.

- 1 Zum Einschalten des Thermometers kurz auf die Taste EIN-/AUSCHALTEN drücken. Ein kurzes Tonsignal weist darauf hin, dass das Gerät eingeschaltet ist und eine Sekunde lang werden alle verfügbaren Symbole auf dem Bildschirm angezeigt.
- 2 Nach dem Einschalten werden auf dem Display „Lo“ („Lo °F“) sowie der Wert der letzten Messung (Speicherfunktion) kurz angezeigt.
- 3 Das Messsymbol „°C“ („°F“) blinkt, was anzeigt, dass das Thermometer einsatzbereit ist.
- 4 Während der Temperaturmessung blinken Temperatur und Symbol „°C“ („°F“). Die Messung ist abgeschlossen, sobald die Temperatur sich stabilisiert. Dann hört man ein akustische Signal (10 lange Pieptöne), wobei das Symbol „°C“ noch immer blinkt („°F“), während der definitive Temperaturmesswert angezeigt wird.

#### ▲ Liegt der gemessene Wert unter 32 °C (89,6 °F) blinkt die Maßeinheit „°C“ („°F“) und auf dem Display wird „Lo“ („Lo °F“) angezeigt. Liegt der gemessene Wert unter 42,9 °C (109,9 °F) blinkt die Maßeinheit „°C“ („°F“) und auf dem Display wird „Hi“ („Hi °F“) angezeigt.

#### SPEICHERFUNKTION

#### Speicherung der Messergebnisse

Im Thermometer wird automatisch die letzte Messung gespeichert und vor jeder neuen Temperaturmessung kurz auf dem Display angezeigt.

#### PFLEGE UND WARTUNG

#### Aufbewahrung und Reinigung

- Das Thermometer ist wasserdicht und kann problemlos gereinigt sowie desinfiziert werden. Es sollte vor und nach jeder Messung mit einem mit einer sanften alkoholhaltigen Lösung getränkten Tuch gereinigt werden. Das Thermometer kann mit einer geeigneten Lösung desinfiziert werden. Das Thermometer darf nie gekocht werden.
- Bewahren Sie das Thermometer in seiner Hülle auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es innerhalb der nächsten 3 Monate nicht benutzt wird.
- ▲ LANAFORM haftet nicht für Mängel, wenn der Fehler auf die Verletzung von

### Bedienungs- oder Wartungsvorschriften zurückzuführen ist.

### TECHNISCHE DATEN

Beschreibung	Digitales Thermometer
Display	Numerische LCD-Anzeige
Messmöglichkeiten	Rektale, orale Messung und unter dem Arm
Messbereiche	



**INTRODUCCIÓN**  
Gracias por comprar el *Digital Thermometer DT-100* de LANAFORM.  
Combinando precisión y facilidad de uso, este termómetro permite la toma de la temperatura rectal, oral o axilar de su bebé. El termómetro es adecuado para las tomas de temperatura a domicilio. Gracias a su punta ultraligera, el *Digital Thermometer DT-100* asegura comodidad y suavidad a su bebé. Rápido, toma la temperatura en tan solo 10 segundos.

**TÍTULO Y DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS GRÁFICOS DE LA ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO**

Definición del símbolo	Identificación	Datos del fabricante
Datos de contacto del fabricante		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 38 Yangjiatang, Sandun 310030 Westlake District, Hangzhou China
Número de lote		Número de lote de producción
Aparato tipo BF		

Manual de instrucciones		Signa las instrucciones de este manual
Índice de protección frente a los cuerpos líquidos y sólidos		Sistema de codificación que indica los grados de protección proporcionados por una cubierta de material eléctrico frente al acceso a las partes peligrosas y frente a la penetración de cuerpos sólidos extraños o el agua. Proporcióna información adicional con respecto a esta protección.
Atención: consulte las instrucciones		Atención: consulte los documentos adjuntos. Lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato y también durante su utilización.
Organismo notificado		
Representante europeo		Nombre: Prolinx GmbH Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf, Alemania Tel.: 0049-2131 40519680
Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)		Este aparato no debe desecharse con los demás residuos domésticos al término de su vida útil.

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL TERMÓMETRO, EN ESPECIAL LOS IMPORTANTES CONSEJOS DE SEGURIDAD QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN**

- Cuando utilice este producto, siga todas las advertencias y recomendaciones que se mencionan a continuación. De lo contrario, la precisión de las lecturas no estaría asegurada.
- Póngase en contacto con un médico para obtener más información sobre la temperatura medida. El establecimiento de un diagnóstico y un tratamiento sin la opinión de un médico puede suponer un riesgo.
- No acerque el termómetro a ninguna fuente de calor (estufas, radiadores, etc.).
- No utilice este aparato en habitaciones en las que se utilicen aerosoles (sprays) o donde se suministre oxígeno.
- Evite su exposición a la luz del sol directa, a altas temperaturas, humedad y suciedad.
- No sumerja el aparato en agua.
- Tenga cuidado de que no se caiga y no lo utilice si está estropeado.
- El aparato debe utilizarse en lugares con temperatura ambiente comprendida entre 10°C/50,0°F y 35°C/95°F.
- Evite las descargas eléctricas.
- Evite las temperaturas extremas, superiores a 55°C/131°F o inferiores a -25°C/-13°F.
- Evite los lugares con una humedad relativa superior al 80% o inferior al 25%.
- No lo utilice cerca de campos electromagnéticos de magnitud considerable, como los de los teléfonos inalámbricos o móviles.
- Antes de medir la temperatura, si sabe de la ducha, ha hecho ejercicio, ha comido o ha bebido, espere al menos 30 minutos.
- Es recomendable dejar el termómetro en la habitación unos 10 minutos antes de utilizarlo.
- En caso de producirse algún problema con el aparato, póngase en contacto con su distribuidor.
- No trate de reparar el aparato usted mismo.
- No desmonte el aparato.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas o por personas sin la experiencia o los conocimientos adecuados (incluidos niños), salvo con la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o con la debida vigilancia, o si han recibido información previa sobre la utilización del producto. Evite los niños jugar con él.
- Utilice el termómetro exclusivamente para el fin para el que ha sido concebido, y tal como aparece descrito en este manual.
- El termómetro está preconfigurado de fábrica; no es necesario guardarlo para su primera utilización.
- Por regla general, la temperatura corporal es más baja por la mañana y va aumentando progresivamente durante el día. Por tanto, procure realizar las tomas en el mismo momento del día y en las mismas condiciones.
- Consulte a su médico si está siguiendo algún tratamiento; la toma de medicamentos puede aumentar la temperatura corporal.
- El funcionamiento del termómetro puede verse afectado si se utiliza o se deja en el exterior.
- El termómetro solo es adecuado para su uso en interior.

- CARACTERÍSTICAS**
- Toma de la temperatura rectal, oral y axilar
  - Toma de la temperatura rápida en 10 segundos
  - Punta flexible
  - Alertas sonoras
  - Un tono corto suena una vez al encender el termómetro.
  - Un tono largo suena 10 veces cuando la temperatura medida es inferior a 37,8 °C (98,6 °F).
  - Tres tonos cortos suenan 10 veces cuando la temperatura medida es superior o igual a 37,8 °C (98,6 °F).
  - Parada automática: el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos de inactividad.

**INFORMACIÓN RELATIVA A ESTE TERMÓMETRO**  
El valor de la temperatura medida varía según el punto del cuerpo donde se toma. En las personas sanas, la variación puede estar comprendida entre 0,2 °C y 1 °C (0,4 °F a 1,8 °F) en diferentes lugares del cuerpo.

**Intervalos de temperatura normal entre diferentes termómetros**

	Valores de temperatura	Termómetro utilizado
Temperatura frontal	35,8 °C a 37,8 °C (96,4 °F a 98,6 °F)	Termómetro frontal
Temperatura auricular	35,8 °C a 38 °C (96,4 °F a 100,4 °F)	Termómetro auricular
Temperatura oral	35,5 °C a 37,5 °C (95,9 °F a 98,6 °F)	Termómetro ordinario
Temperatura rectal	36,6 °C a 38 °C (96,8 °F a 100,4 °F)	Termómetro ordinario

**Temperatura normal según la edad**

Edad	Temp. °C
0 a 2 años	36,4 a 38,0
3 a 10 años	36,1 a 37,8
11 a 65 años	35,9 a 37,6
>65 años	35,8 a 37,5

**Consejos LANAFORM**  
No compare nunca temperaturas tomadas con termómetros diferentes.

Indique a su médico con qué termómetro ha tomado la temperatura corporal y en qué lugar del cuerpo. Téngalo también en cuenta durante un autodiagnóstico.

El termómetro se puede calentar si se mantiene demasiado tiempo en la mano antes de la toma de temperatura. Esto puede alterar el resultado de la operación.

**DESCRIPCIÓN DEL APARATO**  
**Termómetro (FIGURA 1)**

- 1 Pantalla de visualización
- 2 Botón de ENCENDIDO/APAGADO
- 3 Cubierta del compartimento de la pila
- 4 Sonda

**Pantalla (FIGURA 2)**

- 1 Modo de memorización
- 2 Medida de temperatura
- 3 Unidad de temperatura
- 4 Indicador de nivel bajo de pila

**Instalación de las pilas (FIGURA 3)**

- 1 Retire la cubierta del compartimento de la pila.
- 2 Introduzca 1 pila LR41 (incluida) en el compartimento asegurándose de colocarla en el sentido correcto. Los símbolos de polaridad positivo (+) y negativo (-) se indican en el interior del compartimento de la pila.
- 3 Vuelva a cerrar la cubierta.

**Sustitución de las pilas usadas**  
Si se ilumina el símbolo de nivel bajo de pila al encender el termómetro, reemplace la pila usada por una nueva.

**CONFIGURACIÓN**  
**Selección de la unidad**  
El termómetro está apagado, enciéndolo presionando continuamente durante 3 segundos para seleccionar una unidad de medida. Tras estos 3 segundos, la pantalla mostrará °C o °F. Reinicie la operación si la unidad que aparece en la pantalla no se corresponde con sus expectativas.

**INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN**  
**Toma de temperatura**  
**Toma de la temperatura corporal**  
Quite el plástico de protección del compartimento de la pila cuando vaya a utilizar el termómetro por primera vez.

Para encender el termómetro, pulse brevemente la tecla ENCENDIDO/APAGADO. Una breve señal sonora indica que el dispositivo está encendido y todos los iconos existentes aparecen en la pantalla durante un segundo.

- 1 La medición "Lo °C (Lo °F)" así como el valor de la última medida de temperatura tomada (función memoria) aparecen sucesiva y brevemente en la pantalla.
- 2 El símbolo de medida "°C (°F)" parpadea y el termómetro está listo para su uso.
- 3 Durante la toma de temperatura, la temperatura y el símbolo "°C (°F)" parpadean. La toma de temperatura termina cuando la temperatura se estabiliza. Se escucha entonces una señal sonora (10 tonos largos), el símbolo "°C (°F)" parpadea siempre cuando el valor de la temperatura medida se muestra de forma fija.

▲ Si la temperatura medida es inferior a 32 °C (89,6 °F), la unidad de medida "°C (°F)" parpadea y la medición "Lo °C (Lo °F)" se mostrará en la pantalla. Si la temperatura medida es superior a 42,9 °C (109,9 °F), la unidad de medida "°C (°F)" parpadea y la medición "Hi °C (Hi °F)" se mostrará en la pantalla.

**MEMORIZACIÓN**  
**Recordatorio de las mediciones memorizadas**  
El termómetro almacena automáticamente la última medición y se muestra brevemente en la pantalla antes de cada toma de temperatura.

**CUIDADO Y MANTENIMIENTO**  
**Cuidado del termómetro**  
El termómetro es estanco y se puede limpiar y desinfectar fácilmente. Limpie antes y después de cada medición con un paño húmedo con una solución suave a base de alcohol. Puede desinfectar el termómetro con una solución adecuada. No se debe hervir nunca el termómetro.

- Mantenga el termómetro en su estuche cuando no se utilice.
- Retire las pilas si el termómetro no se va a volver a utilizar antes de 3 meses.
- ▲ LANAFORM no se hace responsable de ningún fallo del termómetro en caso de incumplimiento de las instrucciones de cuidado y mantenimiento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Descripción	Termómetro digital
Pantalla de visualización	Pantalla LCD digital
Zonas de medición	Rectal, oral, axilar
Intervalos de temperatura	32°C-42,9°C (90,0°F-109,9°F)
Unidad de temperatura	°C/°F
Resolución de la pantalla	0,1 °C/°F
Precisión	±0,1°C (±0,2°F) (intervalo 35,5-42,0 °C (95,9-107,6 °F)) ±0,2°C (±0,4°F) (por debajo de 35,5 °C y por encima de 42,0 °C) (por debajo de 95,9 °F y por encima de 107,6 °F))
Función de memorización	Memorización de la última toma de temperatura

**Alarma sonora**  
Un tono corto suena una vez al encender el termómetro. Un tono largo suena 10 veces cuando la temperatura medida es inferior a 37,8 °C (98,6 °F). Tres tonos cortos suenan 10 veces cuando la temperatura medida es superior o igual a 37,8 °C (98,6 °F).

**Fuente de alimentación**  
Parada automática Después de 10 minutos

**Peso del termómetro**  
Aproximadamente 10 g

**Dimensiones del termómetro**  
12,3 (largor) x 1,7 (ancho) x 0,9 (alto) mm

**Vida útil de las pilas**  
Hasta 200 horas en condiciones normales

**Accesorios**  
Manual de instrucciones

**Condiciones de funcionamiento**  
10,0-35,0 °C (50,0-95,0 °F)

**Condiciones de almacenamiento**  
Temperatura: -25,0-+55,0 °C (-13,0-+131,0 °F)  
Humedad relativa: 25%RH-80%RH  
Evitar las caídas y la exposición al sol o la lluvia durante el transporte del termómetro.

**CONSEJOS SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS:**  
El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclarse de su municipio.

Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa. Retire previamente la pila y deposítela en un contenedor adecuado para su reciclaje.

▲ Las pilas usadas no deben tirarse nunca a la basura doméstica!

**GARANTÍA LIMITADA**  
LANAFORM garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM.

LANAFORM no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un periodo de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y segúnmente se lo devuelva. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM anula la presente garantía.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**  
**Declaración de conformidad CE 0197**  
**Productos sanitarios**  
**Clase IIa**  
La empresa LANAFORM SA, Declara que el instrumento médico *Digital Thermometer DT-100* LA090113 cumple con la Directiva Europea 93/42/CE sobre productos sanitarios y su última modificación 2007/47/CE.

**DATOS DE CONTACTO**  
Este aparato está fabricado por:  
Hangzhou Universal Electronic Co., LTD / 38 Yangjiatang, Sandun / 310030 Westlake District / Hangzhou China

Este aparato está distribuido por:  
LANAFORM SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

Representante europeo autorizado:  
Nombre: Prolinx GmbH / Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf, Alemania / Tel.: 0049-2131 40519680

**IT Manuale di istruzioni**  
*Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.*

<b>TERMOMETRO (FIG. 1)</b>	
<b>DISPLAY (FIG. 2)</b>	
<b>INSERIMENTO DELLA BATTERIA (FIG. 3)</b>	

**Introduzione**  
Gracias por aver adquirido *Digital Thermometer DT-100* de LANAFORM.  
Asociando precisión y simplicidad al uso, este termómetro le permite de manera sencilla la temperatura rectal, oral e axilar de su bebé. El termómetro es apto para las mediciones eólicas a casa. Gracias al puntal super flexible, el *Digital Thermometer DT-100* garantiza confort y precisión a su bebé. Muestra la temperatura corporal en solo 10 segundos.

**TÍTULO E DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI RIPORTATI SULLA TARGHETTA DELLE CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO**

Definizione del simbolo	Identificazione	Informazioni complementari del fabbricante
Dati del fabbricante		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 38 Yangjiatang, Sandun 310030 Westlake District, Hangzhou China
N. lotto		N. lotto di produzione
Apparechio tipo BF		
Manuale di utilizzo		Rispettare le indicazioni nelle istruzioni per l'uso
Indice di protezione da corpi liquidi e solidi		Sistema di codifica che indica il grado di protezione fornito da un involucro di materiali elettrici contro l'accesso a parti pericolose e contro la penetrazione di corpi solidi estranei o di acqua. Fornito di informazioni aggiuntive relative a questa protezione.
Attenzione, leggere il manuale di istruzioni		Attenzione, consultare i documenti allegati. Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Seguire attentamente le istruzioni anche durante l'utilizzo dell'apparecchio.
Ente certificatore		
Rappresentante europeo		Nome: Prolinx GmbH Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf (Germany) Tel.: 0049-2131 40519680
Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche		Il dispositivo non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita operativa.

**LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL TERMOMETRO, CON PARTICOLARE RIGUARDO PER LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA FONDAMENTALI**

- Durante l'utilizzo del prodotto, accertarsi di rispettare tutti i punti sotto elencati. Il loro mancato rispetto potrebbe avere ripercussioni sulla precisione dei rilevamenti.
- Per maggiori precisazioni sulla temperatura rilevata, rivolgersi ad un medico.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
- Non smontare completamente l'apparecchio.
- In caso di problemi legati all'apparecchio, contattare il rivenditore.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
- Non smontare completamente l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non possano avvalersi, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni d'uso preliminari. È opportuno sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente il termometro in base all'impiego al quale è destinato, descritto nel presente manuale.
- Il termometro è preimpostato di serie. Non è quindi necessario cambiare l'apparecchio al momento del primo utilizzo.
- In generale, la temperatura corporea è più bassa al mattino e aumenta nel corso della giornata. Pertanto, misurare la temperatura corporea nello stesso momento della giornata e nelle stesse condizioni di utilizzo.
- Consultare il medico se si assumono medicinali, perché potrebbero far aumentare la temperatura corporea.
- Le prestazioni dell'apparecchio possono essere alterate se si utilizza o si conserva il termometro in un luogo esterno.
- Il termometro è destinato unicamente a un uso domestico.

**CARATTERISTICHE**  
• Misurazione rettale, orale e ascellare  
• Misurazione rapida in 10 secondi  
• Punta flessibile  
• Avviso acustico  
• Un singolo suono breve segnala l'attivazione del termometro.  
• Un suono lungo ripetuto 10 volte segnala che la temperatura misurata è inferiore o uguale a 37,8 °C (98,6 °F).

• Tre suoni brevi ripetuti 10 volte segnalano che la temperatura misurata è superiore o uguale a 37,8 °C (98,6 °F).

• Funzione arresto automatico: il termometro si disattiva automaticamente dopo 10 minuti di inattività.

**INFORMAZIONI SU QUESTO TERMOMETRO**  
Il valore della temperatura misurata varia a seconda del punto del corpo in cui viene rilevata. Nel caso di persone in buona salute, la variazione può essere compresa tra 0,2 °C e 1 °C (0,4 °F - 1,8 °F) tra i diversi punti del corpo.

Rilevamenti di temperatura normale con termometri di tipo diverso	Valore di temperatura	Termometro utilizzato
Temperatura frontale	da 35,8 °C a 37,8 °C (da 96,4 °F a 98,6 °F)	termometro frontale
Temperatura auricolare	da 35,8 °C a 38 °C (da 96,4 °F a 100,4 °F)	termometro auricolare
Temperatura orale	da 35,5 °C a 37,5 °C (da 95,9 °F a 98,6 °F)	termometro normale

Temperatura rettale	da 36,6 °C a 38 °C (da 96,8 °F a 100,4 °F)	Termometro normale
<b>Temperature normali in funzione dell'età</b>	Temp. °C	
da 0 a 2 anni	da 36,4 a 38,0	
da 3 a 10 anni	da 36,1 a 37,8	
da 11 a 65 anni	da 35,9 a 37,6	
>65 anni	da 35,8 a 37,5	

**Consigli di LANAFORM**  
Non confrontare mai le temperature rilevate con termometri diversi.

Comunicare al medico il termometro utilizzato per la misurazione della temperatura corporea e il punto di rilevazione. Tenete in considerazione queste informazioni in caso di autodiagnosi.

Il termometro può risultarsi se tenuto in mano troppo a lungo prima della misurazione. Questo può falsare il risultato della misurazione.

**DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO**  
**Termometro (FIGURA 1)**

- 1 Schermo del display
- 2 Pulsante di AVVIO/ARRESTO
- 3 Coperchio del vano batterie
- 4 Sonda

**Display (FIGURA 2)**  
Modalità di misurazione  
1 Temperatura rilevata  
2 Unità di misura della temperatura  
3 Indicatore di batterie scariche

**Inserimento delle batterie (FIGURA 3)**  
Togliere il coperchio del vano batterie.

- 1 Inserire 1 pila LR41 (fornita) nel vano prestando attenzione al verso di inserimento. I simboli di polarità positiva (+) e negativa (-) sono indicati all'interno del vano batterie.
- 3 Richiudete il coperchio.

**Sostituzione delle batterie scariche**  
Se si illumina il simbolo batterie scariche fin dal momento dell'attivazione del termometro, sostituire la batteria con una nuova.

**IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI**  
**Selezione dell'unità di misura**  
Con il termometro spento, attivarlo tenendo premuto per 3 secondi consecutivi per selezionare l'unità di misura. Trascorsi 1 secondo, il display visualizzerà "Coppure °F". Se l'unità di misura non è quella desiderata, ripetere l'operazione.

**ISTRUZIONI DI UTILIZZO**  
**Misurazione**  
**Misurazione della temperatura corporea**  
Rimuovere la pellicola protettiva all'interno del vano batterie prima di utilizzare il termometro per la prima volta.

- 1 Per attivare il termometro, premere brevemente il tasto AVVIO/ARRESTO. Un breve segnale sonoro indica che l'apparecchio è acceso e tutti i simboli esistenti sono visualizzati per un secondo.
- 1 La scritta "Lo °C (Lo °F)" e il valore dell'ultima misura effettuata (funzione memoria) sono visualizzati brevemente in seguito.
- 3 Il simbolo di misurazione "°C (°F)" inizia a lampeggiare indicando che il termometro è pronto all'utilizzo.
- 4 Nel corso della misurazione, la temperatura e il simbolo "°C (°F)" lampeggiano. Una segnalazione è terminata quando la temperatura si stabilizza. Si avvertirà quindi un segnale sonoro (10 suoni lunghi) e il simbolo "°C (°F)" continuerà a lampeggiare mentre il valore della temperatura rimarrà fisso.

▲ Se la temperatura misurata è inferiore a 32 °C (89,6 °F), l'unità di misura "°C (°F)" lampeggia ed è visualizzata la scritta "Lo °C (Lo °F)". Se la temperatura misurata è superiore a 42,9 °C (109,9 °F), l'unità di misura "°C (°F)" lampeggia ed è visualizzata la scritta "Hi °C (Hi °F)".

**MEMORIZZAZIONE**  
**Richiamo delle misurazioni memorizzate**  
Il termometro memorizza automaticamente l'ultima lettura che viene brevemente visualizzata prima di ciascuna nuova misurazione.

**CURA E MANUTENZIONE**  
**Pulizia del termometro**  
Il termometro è stagno e può essere facilmente pulito e disinfettato. Pulito prima e dopo ciascuna misurazione con un panno imbevuto di una soluzione delicata a base alcolica. Potete disinfettare il termometro con una soluzione adatta. Il termometro non deve mai essere fatto bollire.

- Quando non è utilizzato, conservare il termometro in suo astuccio.
- Se si prevede di non utilizzare il termometro per più di 3 mesi, estrarre le batterie.

▲ LANAFORM non può essere ritenuta responsabile di alcun danno del termometro in caso di mancato rispetto delle raccomandazioni di cura e manutenzione.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Descrizione	Termometro digitale
Schermo del display	Display LCD digitale
Punti di misurazione	Rettale, orale, ascellare
Intervallo di temperatura	32°C-42,9°C (90,0°F-109,9°F)
Unità di misura della temperatura	°C/°F
Risoluzione dello schermo	0,1 °C/°F
Precisione	±0,1°C (±0,2°F) (intervallo 35,5-42,0 °C (95,9-107,6 °F)) ±0,2°C (±0,4°F) (al di sotto di 35,5 °C e oltre 42,0 °C) (al di sotto di 95,9 °F e oltre 107,6 °F))
Modalità di misurazione	Memorizzazione dell'ultima lettura
Allarme sonoro	Un singolo suono breve segnala l'attivazione del termometro. Un suono lungo ripetuto 10 volte segnala che la temperatura misurata è inferiore a 37,8 °C (98,6 °F). Tre suoni brevi ripetuti 10 volte segnalano che la temperatura misurata è superiore o uguale a 37,8 °C (98,6 °F).
Fonte di alimentazione	1 x LR41 (DC 1,5V) (fornita)
Arresto automatico	dopo 10 minuti

Peso del termometro	Circa 10 g.
Dimensioni del termometro	12,3 (lunghezza) x 1,7 (larghezza) x 0,9 (altezza) mm
Durata delle batterie	Fino a 200 ore in condizioni normali
Accessori	Istruzioni per l'uso
Condizioni di funzionamento	10,0-35,0 °C (50,0-95,0 °F)
Condizioni di stoccaggio	Temperatura: da -25,0 a +55,0 °C (da -13,0 a +131,0 °F) Umidità relativa: 25%RH-80%RH Evitare cadute ed esposizione al sole o alla pioggia durante il trasporto del termometro.

**CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI**  
L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclabile. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.

Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive vigenti. Coiogliere la pila e smaltirla nel cassonetto di raccolta differenziata per il recupero riciclabile.

▲ Le pile usate non devono assolutamente essere smaltite come rifiuti domestici!

**GARANZIA LIMITATA**  
LANAFORM garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM.

LANAFORM non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale. Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidato a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM invalidano la presente garanzia.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**  
**Dichiarazione di conformità CE 0197**  
**Dispositivo Medico**  
**Classe IIa**  
La società LANAFORM SA, dichiara che il dispositivo medico *Digital Thermometer DT-100* LA090113 è conforme alla Direttiva Europea 93/42/CE relativa ai dispositivi medici e al suo ultimo emendamento 2007/47/CE.

**INFORMAZIONI DI CONTATTO**  
**L'apparecchio è prodotto da:**  
Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 38 Yangjiatang, Sandun / 310030 Westlake District / Hangzhou China

**L'apparecchio è distribuito da:**  
LANAFORM SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

**Rappresentante autorizzato europeo:**  
Nome: Prolinx GmbH / Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf, Alemania / Tel.: 0049-2131 40519680

**SL Navodila**  
*Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najboljše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.*

Stopnja zaštite pred vdorom trdnih dekev in vode	IP X6	Sistem kodifikacije, ki kaže stopnju zaštite, ki jo ohljuje električne opreme zagotavlja pred dostopom do nevarnih delov in pred vdorom trdnih dekev ali vode. Zagotavlja dodatne informacije o zaščiti.
Pozor, glejte navodila za uporabo.		Pozor, preberite priložene dokumente. Pred uporabo naprav preberite ta navodila za uporabo. Pri uporabi naprav prav tako pazljivo upoštevajte ta navodila.
Priglašeni organ		Ime: Prolinx GmbH Naslov: Brehmstr. 56, 40239 Düsseldorf, Germany Tel.: 0049-2131 40519680
Zastopnik za Evropo		Ko se napravi izteče življenjska doba, je ne smete odstraniti skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki.
Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO)		

### PRED UPORABO TERMOMETRA PREBERITE VSA NAVODILA, ZLASTI GLAVNA VARNOSTNA OPOMENILA

Poskrbite, da boste med uporabo tega proizvoda upoštevali vsa spodnja opozorila. Vsako odstopanje od nateh opozoril lahko vpliva na točnost rezultata meritev.

Za popolnoma izmerjeni temperaturi se obrnite na zdravnika. Postavitev diagnoze in uvešba zdravljenja brez mnenja zdravnika sta lahko tvegani.

Termometer ne sme biti v bližini virov tople, kot so peči, radiatorji in drugo.

Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov uporabljajo kisiki.

Termometer nikoli ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom, visoki temperaturi, vlagi ali soli.

Termometer ne pomotežite v vodo.

Pazite, da termometer ne pade na tla. Ne uporabljajte ga, če je poškodovan.

Napravo ne nikoli ne uporabljajte pri sobni temperaturi od 10 °C/50 °F do 35 °C/95 °F.

Termometer ne izpostavljajte električnim udarom.

Termometer ne izpostavljajte skrajnim temperaturam, višjim od 55 °C/131 °F ali nižjim od -25 °C/-13 °F.

Termometer ne uporabljajte, če je relativna vlažnost večja od 80 % ali manjša od 25 %.

Termometer ne uporabljajte v bližini močnih elektromagnetnih polj, kakršna so v brezžičnih ali mobilnih telefonih.

Pred vsakim merjenjem temperature

**LASTNOSTI**

- Merjenje v danki, ustih in ušesih
- Hitra meritev v 10 sekundah
- Prilagodljiv nastavek
- Zvočni signali
- Ob vklopu termometra se zasliši kratek pisk.
- Če je izmerjena temperatura nižja od 37,8 °C (98,6 °F), se desetkrat zasliši dolgi pisk.
- Če je izmerjena temperatura višja od ali enaka 37,8 °C (98,6 °F), se desetkrat zaslišijo trije kratki piski.

**Samoedini izklop:** termometer se samodejno izklopi po 10 minutah neuporabe.

**INFORMACIJE O TEM TERMOMETRU**

Vrednost izmerjene temperature se spremlja glede na to, kje na telesu je bila izmerjena. Pri zdravih osebah se lahko spreminja za od 0,2 °C do 1 °C (od 0,4 °F do 1,8 °F) na različnih delih telesa.

Normalen temperaturni razpon pri različnih temertrih		
	Vrednosti temperature	Uporabljani termometer
Temperatura na čelu	od 35,8 °C do 37,8 °C (od 96,4 °F do 98,6 °F)	Celni termometer
Temperatura v ušesih	od 35,8 °C do 38 °C (od 96,44 °F do 100,4 °F)	Ušesni termometer
Temperatura v ustih	od 35,5 °C do 37,5 °C (od 95,9 °F do 98,6 °F)	Navaden termometer
Temperatura v danki	od 36,6 °C do 38 °C (od 96,8 °F do 100,4 °F)	Navaden termometer

Običajne temperature glede na starost	
Starost	Temp. °C
od 0 do 2let	od 36,4 do 38,0
od 3 do 10 let	od 36,1 do 37,8
od 11 do 65 let	od 35,9 do 37,6
> 65 let	od 35,8 do 37,5

**Nasvet LANAFORMA**

Nikoli ne primerjajte temperatur, ki ste jih izmerili z različnimi termometri.

Zdravniku povejte, s kakšnim termometrom ste izmerili telesno temperaturo in na katerem delu telesa. To upoštevajte tudi pri postavljanju lastne diagnoze.

Termometer se lahko segreje, če je pred merjenjem temperature predelogo v točko. Lahko lahko vpliva na rezultat merjenja.

**OPIS NAPRAVE**

**Termometer (SLIKA 1)**

- Zaslona
- Gumb za vklop/izklop
- Pokrov prostora za baterije
- Tipalo

**Zaslona (SLIKA 2)**

- Način spomina
- Izmerjena temperatura
- Merska enota za temperaturo
- Kazalniki stanja baterije

**Vstavitev baterij (SLIKA 3)**

- Odstranite pokrov prostora za baterije.
- Eno baterijo LR41 (priložena) vstavite v prostor in pazite, da je pravilno usmerjena. Simbola za pozitivni (+) in negativen (-) pol sta v prostoru za baterijo.
- Znova namestite pokrov.

**Zamenjava izrabljenih baterij**

Če se ob vklopu termometra prižge simbol za stanje baterij, izrabljeno baterijo zamenjajte z novo.

**NASTAVITVE**

**Izbira merske enote**

Termometer je izklopljen, za izbiro merske enote v klopitke tako, da tri sekunde držite gumb za vklop. Po treh sekundah se bo na zaslonu prikazala enota °C ali °F. Če želite mersko enoto zamenjati, znova tri sekunde držite gumb.

**NAVODILA ZA UPORABO**

**Merjenje**

**Merjenje telesne temperature**

Pred prvo uporabo termometra odstranite zaščitno folijo, ki prekriva prostor za baterijo.

- Za vklop termometra na kratko pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP. Zaslišali boste kratek zvočni signal, na zaslonu pa se za sekundo prikaže vse obstoječe ikone.
- Na zaslonu se zaporedno na kratko prikazuje merska enota °Lo °C (Lo °F) in °Hi °C (Hi °F) in vrednost zadnje meritve (funkcija spomina).
- Simbol merske enote °C (°F) utripa in termometer je pripravljen za uporabo.
- Med merjenjem utripata prikaz temperature in simbol °C (°F). Merjenje je končano, ko prikazuje utripa več. Zasliši se zvočni signal (10 dolгих piskov), simbol °C (°F) se vedno utripa, medtem ko se prikazuje vrednost izmerjene temperature.

▲ Če je izmerjena temperatura nižja od 32 °C (89,6 °F), merska enota °C (°F) utripa in na zaslonu se prikaže °Lo °C (Lo °F). Če je izmerjena temperatura višja od 42,9 °C (109,9 °F), merska enota °C (°F) utripa in na zaslonu se prikaže °Hi °C (Hi °F).

**SHRANITEV V SPOMIN**

Prikaz shranjenih meritev

Termometer samodejno shrani zadnje izmerjeno temperaturo, ki jo na kratko prikazuje pred vsakim merjenjem.

**VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE**

**Vzdrževanje termometra**

- Termometer je neprepusten, zato ga je preprosto očistiti in dezinficirati. Pred vsakim merjenjem in po njem ga očistite s krpico, namočenjo v nežno alkoholno raztopino.
- Termometer lahko dezinficirate s prilagojenimi raztopinami.
- Termometer ne smete nikoli pomotežiti v vrelo vodo.
- Termometer hranite v etuiji, ko ga ne uporabljate.
- Odstranite baterije, če termometra vsaj tri mesece ne boste uporabljali.
- LANAFORM ne more biti odgovoren za nepravilno delovanje termometra, če se ne upošteva navodila za vzdrževanje in servisiranje.

**TEHNIČNE LASTNOSTI**

Opis	Digitalni termometer
Zaslona	Digitalni zaslon LCD
Mesta merjenja	Danka, usta in ušesca
Temperaturni razponi	32 °C–42,9 °C (90,0 °F–109,9 °F)
Merska enota za temperaturo	°C/°F
Ločljivost prikaza	0,1 °C/°F
Natančnost	±0,1 °C (±0,2 °F) (razpon 35,5–42 °C (95,9–107,6 °F)) ±0,2 °C (±0,4 °F) (pod 35,5 °C in nad 42 °C (pod 95,9 °F in nad 107,6 °F))
Funkcija spomina	Shranitev zadnje izmerjene temperature
Zvočni signal	Ob vklopu termometra se zasliši kratek pisk. Če je izmerjena temperatura nižja od 37,8 °C (98,6 °F), se desetkrat zasliši dolgi pisk. Če je izmerjena temperatura višja od ali enaka 37,8 °C (98,6 °F), se desetkrat zaslišijo trije kratki piski.
Vir napajanja	1 x LR41 (DC 1,55 V) (priložena)
Samoedini izklop	Po 10 minutah
Teža termometra	Približno 10 g
Velikost termometra	12,3 (dolžina) x 1,7 (širina) x 0,9 (visina) mm
Življenjska doba baterij	Do 200 ur ob normalnih pogojih
Priporočilo	Navodila za uporabo
Pogoji delovanja	10–35 °C (50–95 °F)
Pogoji skladiščenja:	Temperatura: -25–55 °C (-13–131 °F) Relativna vlažnost: 25–80 % RH Pazite, da termometer med prenosom ne pade in da ni izpostavljen soncu ali dežju.

**PRIPADAJOČI NASTAVI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV**

Embalaja je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovoljne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.

Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi. Pred tem odstranite baterijo in jo odložite v posebno posodo za kasnejšo reciklazo.

▲ Rabljenih baterij nikoli ne smete dajati v gospodinjstvi odpadke!

**OMEJENA GARANCIJA**

LANAFORM jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za LANAFORM ne krije škode, ki je posledica kakršnih koli zlomane ali nepravilne uporabe, nesrede, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršne koli druge situacije, na katero LANAFORM ne more vplivati.

LANAFORM ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode. Vse implicitne garancije za ustrezen izdelek so omejene na obdobje dveh let od datuma

prevega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga pošljal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka tvevalo katerokoli druga oseba, ne pa servisi centar LANAFORM, se ta garancija izključuje.

**IZJAVA O SKLADNOSTI**

Izbjava o skladnosti CE 0197

Medicinski pripomoček

Razred IIa

Proizvajalec, podjetje LANAFORM, izjavlja, da je medicinski pripomoček Digital Thermometer DF-100 LA09113 skladen z Evropsko direktivo 93/42/ES o medicinskih pripomočkih, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2007/47/ES.

**KONTAKTNI PODATKI**

Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 38 Yangjatang, Sandun / 310030 Westlake District / Hangzhou China

**Distributer:**

LANAFORM SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

**Pooblaščen zastopnik za Evropo:**

Ime: Prolinx GmbH / Naslov: Brehmstr. 56, 40239 Düsseldorf, Germany / Tel: 0049-2131 40519680

**HR Upute za Upotrebu**

Namjera nam je da fotografije i drugi prikazi proizvoda u ovom korisničkom priručniku i na pokrivanju budu što je moguće vjerniji i da oni ne mogu osigurati savršenu slinčnost s proizvodom.

**TOPLOMETER (SLIKA 1)**

**ZASLON (SLIKA 2)**

**UMETANJE BATERIJE (SLIKA 3)**

**UVOD**

Zahvaljujem vam na kupnji digitalnog toplomjera Digital Thermometer DF-100 tvrtke LANAFORM. Kombinirajući preciznost i jednostavnost korištenja, ovaj toploimeter omogućuje mjerenje rektalne, oralne ili aksilarne (pazušne) temperature vaše bebe. Toploimeter je pogodan za mjerenje kod kuće. Zbog svoje izuzetno fleksibilnog nastava senzora bita digitalni toploimeter Digital Thermometer DF-100 ugodan je i nježno prema vašoj bebi. Brzo mjeri temperaturu u samo 10 sekundi.

**NAZIV I OPIS GRAFIČKIH OZNAKA NA OZNAČNOJ PLOČICI PROIZVODA**

Definicija simbola	Identifikacija	Podaci o proizvođaču
Podaci za kontakt proizvođača		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 38 Yangjatang, Sandun 310030 Westlake District, Hangzhou China
Broj serije		Broj serije u proizvodnji
Uređaj tipa BF		
Upute za uporabu		Slijedite Upute za uporabu
Štupanj zaštite od ulaska tekućih krutih elemenata		Sustav kordinacija koji ukazuje na stupanj zaštite od pristupa opasnim dijelovima ili od ulaska krutih elemenata ili vode u kućište za električne uređaje. Pruža dodatne informacije o toj zaštiti.
Pozor, vidjeti upute		Pozor, vidjeti priložene dokumente. Pročitajte ove upute prije korištenja uređaja. Pazljivo slijedite upute i tjekom korištenja uređaja.
Prijava tvrtelo		Naziv: Prolinx GmbH Ad: Brehmstr. 56, 40239 Düsseldorf, Njemačka Tel.: 0049-2131 40519680
Predstavnik za Evropu		Izređaj se ne smije odlagati u ostalim krućim otpadom na kraju vijeka uporabe.
Opadna električna i elektronska oprema (EE opad)		

**PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPORABE TOPLOMERA, A POSEBNO SLJEDITEH NEKOLIKO OSNOVNIH SIGURNOSNIH UPUTA**

- U vrijeme uporabe ovog proizvoda državajte se svih točaka navedenih u nastavku. Svako odstupanje od navedenih točaka može utjecati na preciznost mjerenja.
- Obratite se liječniku za sve informacije o povišenoj temperaturi. Uspostavljanje dijagnoze i provođenje liječenja bez liječničkog savjeta može biti opasno.
- Nemojte nikada izlagati toploimeter izvornim topline kao što su peći, radiatori itd.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u prostoru gdje se koristi aerosol (sprej) ili gdje se primjenjuje kisik.
- Nemojte izlagati toploimeter izravanim sunčevim zrakama, visokim

temperaturama, vlagi ili nečistoći.

- Nemojte uranjati uređaj u vodu.
- Nemojte doziravati da uređaj padne i nemojte pokušavati ga ošteđiti.
- Uređaj koristiti na sobnoj temperaturi od 10 °C/50 °F do 35 °C/95 °F.
- Nemojte izlagati toploimeter strujnim udarima.
- Nemojte izlagati toploimeter ekstremnim temperaturama iznad 55 °C/131 °F ili ispod -25 °C/-13 °F.
- Nemojte koristiti uređaj ako je relativna vlažnost iznad 80 % ili ispod 25 %.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini snažnih elektromagnetnih polja, kao što su npr. palja bežičnih telefona ili prijenosnih računala...
- Prije mjerenja termometrom pričekajte da

profe najmanje 30 minuta od tuširanja, tjelevoje, obroka ili pića.

- Preporučuje se ostaviti toploimeter u prostoru oko 10 minuta prije uporabe.
- U slučaju problema s uređajem obratite se prodavaču.
- Nemojte sami pokušavati popraviti kvar na uređaju.
- Nemojte rastavljati uređaj.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama, uključujući djecu, sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili osobama koje nemaju dovoljno iskustva iz znanja, osim ako su pod nadzorom i učinak uređaja može biti smanjen ako ga osebe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od dobile prethodne upute za korištenje uređaja. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Toploimeter koristite isključivo prema

**ZNACAJKE**

- Rektalno, oralno i aksilarno (pazušno) mjerenje
- Brzo mjerenje u 10 sekund
- Fleksibilan nastavak senzora
- Zvočni signali
- Jedan kratak zvočni signal oglašit će se kada se uključi toploimeter.
- Dug zvočni signal oglašit će se 10 puta kada je izmerjena temperatura ispod 37,8 °C (98,6 °F).
- Tri kratka zvučna signala oglašit će se 10 puta kada je izmerjena temperatura iznad ili jednaka 37,8 °C (98,6 °F).
- Automatsko isključivanje: Toploimeter se automatski isključuje nakon 10 minuta neaktivnosti.

**PODACI O TOPLOMERU**

Vrijednost izmerjene temperature ovisi o mjestu na tijelu gdje se obavlja mjerenje. U zdravih osoba razlika može biti između 0,2 °C/1 °F (između 0,4 °F/1,8 °F) na različitim mjestima na tijelu.

**Razpon normalne temperature kod različitih toplomjera**

Tip mjerenja	Vrijednosti temperature	Korišteni toploimeter
Leona temperatura	između 35,8 °C / 37,8 °C (između 96,4 °F / 98,6 °F)	Celni toploimeter
Ušna temperatura	između 35,8 °C / 38 °C (između 96,44 °F / 100,4 °F)	Ušni toploimeter
Oralna temperatura	između 35,5 °C / 37,5 °C (između 95,9 °F / 98,6 °F)	Obični toploimeter
Rektalna temperatura	između 36,6 °C / 38 °C (između 96,8 °F / 100,4 °F)	Obični toploimeter

**Normalna temperatura prema životnoj dobi**

Dob	Temp. °C
0 do 2 god.	36,4 do 38,0
3 do 10 god.	36,1 do 37,8
11 do 65 god.	35,9 do 37,6
> 65 god.	35,8 do 37,5

**Svijet tvrtke LANAFORM**

Nikad nemojte uspoređivati vrijednosti temperature dobivene mjerenjem različitim toplomjerima.

Objavljествite svog liječnika kojim ste toploimeterom mjerili temperaturu i na kojem dijelu tijela. Uzimate to u obzir i prilikom samodijagnosticiranja.

Toploimeter se može zagrijati ako se predugo drži u ruci prije mjerenja temperature. To može utjecati na rezultat mjerenja.

**OPIS UREĐAJA**

**Toploimeter (Slika 1)**

- Zaslona
- Gumb za uključivanje/isključivanje
- Poklopac pretinca za bateriju
- Senzor

**Zaslona (Slika 2)**

- Način rada pohrane podataka
- Očitavanje temperature
- Mjerna jedinica temperature
- Pokazatelji slabosti baterije

**Umetanje baterija (Slika 3)**

- Uklonite poklopac pretinca za baterije.
- Umetnite jednu bateriju LR41 (isporučena) u pretinac, poštujući njezinu polarnost.
- Simboli pozitivnog (+) i negativnog (-) pola navedeni su na unutrašnjoj strani pretinca za baterije.
- Zatvorite poklopac.

**Zamjena baterija**

Ako pri uključivanju toploimera svijetli simbol slabosti baterije, zamijenite je novom.

**POSTAVLJANJE**

**Odabir jedinice**

Toploimeter je isključen, uključite ga tako što (ete pritisnuti) u 3 sekunde držati gumb kako biste odabrali mjerenu jedinicu. Nakon 3 sekunde na zaslonu će se prikazati ili °C ili °F. Ponovite postupak ako jedinica prikazana na zaslonu nije ona koju želite.

**UPUTE ZA UPORABU**

**Način mjerenja**

**Mjerenje tjelesne temperature**

Prije prve uporabe uklonite zaštitnu foliju iz pretinca za baterije.

Za uključivanje toploimera kratko pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Kratak zvočni signal označava da je uređaj uključen, a sve postojeće ikone pojavljuju se na zaslonu jednu sekundu.

- Na zaslonu se kratko i uzastopno pojavljuje oznaka „Lo °C (Lo °F)“ i vrijednost posljednjeg mjerenja (funkcija spomina u memoriju).
- Simbol mjerne jedinice „°C (°F)“ treperi i toploimeter je spreman za uporabu.
- Tijekom mjerenja trepere temperatura i simbol mjerne jedinice „°C (°F)“. Mjerenje je dovršeno kada se temperatura stabilizira. Oglavava se zvočni signal (10 dugih zvučnih signala), simbol „°C (°F)“ još uvijek treperi, a izmjerena se vrijednost temperature trajno prikazuje na zaslonu.

▲ Ako je izmjerena temperatura niža od 32 °C (89,6 °F), mjna jedinica „°C (°F)“ (e treperi, i na zaslonu će se pojaviti oznaka „Lo °C (Lo °F)“. Ako je izmjerena temperatura viša od 42,9 °C (109,9 °F), mjna jedinica „°C (°F)“ (e treperi, i na zaslonu će se pojaviti oznaka „Hi °C (Hi °F)“.

**SPREMANJE U MEMORIJU**

Pozivanje pohranjenih očitavanja

Toploimeter automatski sprema u memoriju posljednje očitanje i kratko ga prikazuje na zaslonu prije svakog mjerenja temperature.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

**Čišćenje toplomjera**

Toploimeter je vodootporan i lako ga se može očistiti i dezinficirati. Očistite ga, držeći toploimeter u pripadajućoj kutiji kako prije i poslije svakog mjerenja tkinanom da nije u uporabi.

Uklonite baterije ako se toploimeter neće koristiti u roku od 3 mjeseca.

▲ Tvrška LANAFORM se ne može smatrati odgovornom za kvarove toplomjera uslijed nepridržavanja uputa za čišćenje i održavanje.

**TEHNIČKE ZNAČAJKE**

Opis	Digitalni toploimeter
Zaslona	Digitalni LCD zaslon
Mjerna mjesta	Rektalno, oralno i aksilarno (pazušno)
Temperaturni raspon	od 32 °C do 42,9 °C (od 90,0 °F do 109,9 °F)
Mjerna jedinica temperature	°C/°F
Točnost	±0,1 °C/°F ±0,2 °C (±0,2 °F) (od 35,5 do 42,0 °C (od 95,9 do 107,6 °F)) ±0,2 °C (±0,4 °F) (ispod 35,5 °C i iznad 42,0 °C (ispod 95,9 °F i iznad 107,6 °F))
Funkcija spremanja u memoriju	Spremanje posljednjeg mjerenja
Zvočni signal	Jedan kratak zvočni signal oglašit će se kada se uključi toploimeter. / Dug zvočni signal oglašit će se 10 puta kada je izmjerena temperatura ispod 37,8 °C (98,6 °F) / Tri kratka zvučna signala oglašit će se 10 puta kada je izmjerena temperatura iznad ili jednaka 37,8 °C (98,6 °F).
Izvor napajanja	1 x LR41 (DC 1,55 V) (isporučena)
Automatsko isključivanje	Nakon 10 minuta
Težina toplomjera	Oko 10 g
Dimenzije toplomjera	12,3 (dulžina) x 1,7 (širina) x 0,9 (visina) mm
Vijek baterija	Do 200 sati u normalnim uvjetima
Prihor	Način uporabe
Radni uvjeti	10,0–35,0 °C (50,0–95,0 °F)
Vijeti pohrane	Temperatura: -25,0–+55,0 °C (-13,0–+131,0 °F) / Relativna vlažnost: 25% RV–80% RV / Tijekom transporta toploimera izbjegavajte njegov pad i izlaganje sunčevim zrakama ili kisi.

**SAVJETI O UKLJANJANJU OTPADA**

Ambalaza se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebile kao sekundarni materijal. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom reciklažnom centru u Vašoj općini.

Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama. Prethodno izvadite bateriju i predajte je sabirnom mjestu radi reciklaze.

▲ Ispraznjene baterije ne smiju se nikako baciti u kućni otpad.

**OGRANIČENO JAMSTVO**

LANAFORM jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdooblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ova jamstva na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed preteranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedostupnih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojoj situacijama neovisnim od volje LANAFORM.

Tvrška LANAFORM ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedljivo ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdooblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM (e. ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga). Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM ponitava ovo jamstvo.

**IZJAVA O SKLADNOSTI**

Izbjava o skladnosti CE 0197 / Medicinski uređaj / Klasa IIa

MI, tvrtka LANAFORM SA, izjavljujemo da je medicinski uređaj Digital Thermometer DF-100 LA09113 skladan s Evropskom direktivom 93/42/EE o medicinskim proizvodima i njezinom najnovijom izmjenom 2007/47/EE.

**PODACI ZA KONTAKT**

Proizvođač:

Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 38 Yangjatang, Sandun / 310030 Westlake District / Hangzhou China

**Distributer:**

LANAFORM SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium / Tel.: +32 4 360 92 91

**Ovlašten predstavnik za Evropu:**

Ime: Prolinx GmbH / Add: Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf, Germany / Tel.: 0049-2131 40519680

**"DT-100" LA09113 Lot 001**

# LANAFORM

**Goby's world**

"DT-100" LA09113/001

Manufacturer & Importer:

LANAFORM SA

Postal Address:

Rue de la Légende, 55

4141 Louveigné, Belgium

Tel.: +32 4 360 92 91

www